**110. Il-Ministru għall-Edukazzjoni, l-Isport, iż-Żgħażagħ, ir-Riċerka u l-Innovazzjoni, l-Onor. Clifton Grima, jipproponi:**

Sabiex l-ispazji riservati għall-isport fil-komunità jkomplu jikbru u sabiex dejjem ikomplu jinħolqu spazji rikreattivi ġodda għat-tfal u ż-żgħażagħ.

Din il-Kamra tirriżolvi li permezz ta’ SportMalta, tiġi trasferita lis-segwenti għaqda sportiva - Xewkija Tigers Football Club - art skont l-abbozz tal-att pubbliku u pjanti annessi, skont u bis-saħħa tal-Att dwar l-Isport (KAP. 455) u li se jkun qiegħed jinbidel tali titolu għal wieħed ta’ ċens.

Din il-Kamra tirriżolvi l-appoġġ sħiħ tagħha għal dan it-trasferiment.

22.02.2023

| Illum, | Att Numru: |
|---|---|
| Quddiemi Nutar Dottor Joe Cilia, duttur tal-liġi, qegħdin jidhru personalment, wara li vverifikajt l-identità tagħhom permezz tad-dokumenti uffiċjali hawn taħt indikati:- | Enfitewsi Temporanja |
| Mill-ewwel parti:- | Ins: |
| Dottor Luciano Busuttil, avukat, miżżewweġ, bin Benjamin Busuttill u Anna Busuttil nee' Falzon, imwieled il-Pieta' fil-31/7/1974 u residenti Marsaxlokk (Karta tal-identità numru 373574M) li qed jidher fuq dan l-Att fil-kwalità tiegħu ta' Chairperson, għan-nom u in rappreżentanza ta' **SportMalta** (bħala s-suċċessur fit-titolu tal-Kunsill Malti għall-iSport), ta' Cottonera Sports Complex, Cottonera Avenue, Bormla BML 9020; kif debitament awtorizzat:- | Vol.I.: |
| U għalhekk kull referenza f'dana l-att għal SportMalta għandu jinftiehem bħala għall-Kunsill Malti għall-iSport u vice versa; | |
| - aktar 'l isfel imsejjaħ "**SportMalta**". | |
| Mit-tieni parti:- | |
| Jeffrey Farrugia, mizzewweg, bin il-mejjet John Farrugia u Mary Jane Farrugia nee' Borg, imwieled ix-Xewkija fis-27/09/1973 u residenti f'numru sitta (6), Saint Publius Street, Xewkija, Ghawdex (Karta ta' l-identita' numru 22673G), Joseph Attard, mizzewweg, bin il-mejjet Francis Attard u Jane Attard nee' Camilleri, imwieled Attard fl-10/06/1980 u residenti f'numru tlettax (13), Independence Street, Xewkija, Ghawdex (Karta ta' l-identita' numru 317480M) u Franco Azzopardi, mizzewweg, bin Carmel Azzopardi u il-mejta Josephine Azzopardi nee' Azzopardi, imwieled Victoria Ghawdex fid-29/10/1977 u residenti f'Ta' Katrina, St Zachary Street, Xewkija, Ghawdex (Karta ta' l-identita' numru 30777G), li qegħdin jidhru fil-kariga tagħhom ta' President, Segretarju Ġenerali u Kaxxier rispettivament li qegħdin jidhru fuq dan l-att ghan-nom u in rappresentanza ta' **Xewkija Tigers Football Club** [b'numru tar-Registrazzjoni ma' SportMalta ittri 'SM' sbarra ittra 'C' sbarra zero sebgha tnejn (SM/C/072), kif debitament awtoriżżati permezz ta' riżoluzzjoni tal-kumitat hawn annessa u mmarkata "Dokument R"; | |
| - aktar 'l isfel flimkien u solidalment bejniethom imsejħin "**il-klabb**". | |
| Minni Nutar identifikati permezz tad-dokumenti uffiċjali fuq indikati. | |
| Għaldaqstant bis-saħħa ta' dan l-att SportMalta qiegħed jikkonċedi b'titolu t'enfitewsi temporanja għal perjodu ta' ħamsa u erbgħin (45) sena b'effett mil-lum, lil fuq imsemmi klabb, li bl-istess | |

titolu qiegħed jaċċetta u jakkwista porzjoni t'art tal-kejl ta' circa erba mija punt hames metru kwadru (400.5mk) acessibbli minn Triq Jean De La Valletta, ix-Xewkija, Ghawdex, u konfinanti mill-Grigal ma' propjeta tal-Gvern jew is-successuri tieghi fit-titolu u mill-irjieh l-ohra ma propjeta' ta' terzi persuni jew irjieh verjuri. Liema porzjoni t'art tidher ahjar indikata bl-ahmar fuq il-pjanta tal-Property Drawing numru elfejn u wiehed u ghoxrin sottosink zero erbgha wiehed tnejn (P.D. 2021_0412) li tinsab annessa m'att tan-Nutar Dottor Marija Cachia tas-sebgħa ta' Diċembru tas-sena elfejn u wieħed u għoxrin (07/12/2021) u li kopja taghha qed tigi hawn annessa u mmarkata Dokument 'X' ;

L-imsemmija porzjoni t'art tinsab indikata fuq is-siteplan li tinsab hawn annessa u mmarkata bħala Dokument 'Y'.

Din il-konċessjoni enfitewtika qegħda ssir u tiġi aċċettata bil-pattijiet u l-kundizzjonijiet li ġejjin, u cioè:-

(1) Versu ċ-ċens annwu u temporanju komplessiv ta' **erbat elef u hames mitt ewro (€4,500)** għal ħamsa u erbgħin sena (45) dekorribbli minn dana l-att, liema ammont ta' ċens qed jiġi mnaqqas b'perċentwal ta' ħamsa u disgħin fil-mija (95%) mill-SportMalta bħala sussidju mogħti minn SportMalta, b'dana għalhekk li l-ammont ta' ċens dovut mill-klabb kull sena u li għandu jitħallas kull sena bil-quddiem huwa l-ammont ta' **mitejn u hamsa u ghoxrin ewro (€225)**. F'għeluq kull perjodu ta' ħames (5) snin mill-llum, dan l-ammont ta' ċens għandu jiġi rivedut b'żieda ta' għaxra fil-mija (10%) taċ-ċens eżistenti meta ssir ir-reviżjoni, biex b'hekk, iċ-ċens li jitħallas għal kull ħames (5) snin wara kull reviżjoni, ikun iċ-ċens hekk rivedut.

(2) Iż-żmien tal-konċessjoni enfitewtika jista' jiġi mġedded favur il-klabb fl-gheluq tieghu għal żmien ieħor, kemm il-darba t-tiġdid ta' żmien jiġi approvat permezz ta' riżoluzzjoni speċjali tal-Kamra tad-Deputati skont l-Artikolu wiehed u tletin (31) tal-Kapitolu hames mija u tlieta u sebghin (KAP 573) tal-Liġijiet ta' Malta.

(3) Il-ħlas taċ-ċens jitħallas lill SportMalta u jitqiegħed f'fond imsejjaħ *Sports Fund* li jkun amministrat minn SportMalta.

(4) SportMalta għandu d-dmir li jara li l-kundizzjonijiet kollha ta' dana l-att jiġu osservati mill-klabb. F'każ ta' ksur ta' xi kundizzjoni stipulata f'dan l-Att, it-titolu legali tal-istess proprjetà jerġa' jirritorna lura lill- SportMalta.

(5) Il-manutenzjoni kollha tal-proprjetà ttrasferita tkun fil-karigu tal-klabb mingħajr l-ebda dritt ta' kumpens.

(6) Il-klabb għandu l-obbligu li jżomm il-proprjetà fi stat tajjeb u jagħmel dawk ix-xogħlijiet u tiswijiet ordinarji u straordinarji kollha neċessarji tul il-perjodu kollu ta' din il-koncessjoni.

Kwalunkwe xogħol strutturali għandu jsir biss wara li l-klabb jikseb il-permess bil-miktub mingħand SportMalta sabiex il-klabb ikun

jista' jwettaq dan ix-xogħol. Il-klabb ma jistax japplika għand l-Awtorità tal-Ippjanar u/jew iwettaq xogħol strutturali mingħajr ma jkollu l-permess bil-miktub ta' SportMalta.

(7) Dawn l-istess xogħolijiet jew kwalunkwe benefikati jew miljoramenti magħmulin isiru *ipso facto* tal-SportMalta u l-klabb m'għandu fl-ebda żmien, dritt ta' kwalunkwe kumpens għal kwalunkwe benefikati jew miljoramenti li jista' jkun għamel fl-imsemmija proprjetà.

(8) Il-proprjetà tkun għall-użu wkoll tal-Youth Nursery tal-istess klabb u fil-ħinijiet tal-iskola, bi ftehim, il-proprjetà tinfetaħ għall-użu tat-tfal ta' l-iskola. Jekk ma jkunx hemm qbil, il-kwistjoni tmur quddiem SportMalta u d-deċiżjoni tiegħu tkun finali.

(9) Il-klabb huwa direttament responsabbli lejn SportMalta li jirrappreżenta lill-Ministru jew lis-Segretarju Parlamentari responsabbli mill-iSport. Għal dan il-għan kull persuna inkarigata minn SportMalta, għandha titħalla tidħol biex tagħmel, f'każ ta' bżonn, spezzjoni tal-faċilitajiet sportivi ossia l-proprjetà trasferita.

(10) SportMalta, għandu jkollu d-dritt li jagħmel użu b'xejn mill-faċilitajiet sportivi tal-klabb għall-perijodu ta' mitejn (200) siegħa b'kollox fis-sena. It-tqassim ta' dawn is-siegħat, jiġifieri lil min jingħataw, kif ukoll meta jiġu wżati, hija deċiżjoni ta' SportMalta. SportMalta għandu l-obbligu li jagħti pre-avviż ta' mill-inqas xahrejn lill-klabb li għandu t-titolu legali tal-faċilità sportiva.

(11) Fl-użu tal-faċilitajiet sportivi tal-klabb, mgħandux ikun hemm diskriminazzjoni minħabba kulur, razza, reliġjon, politika, sess jew ġibdiet sesswali.

(12) Il-proprjetà għandha tintuża esklussivament għall-attività sportiva, li tista' tinkludi uffiċċini amministrattivi għall-attività sportiva, *gymnasiums*, *sport clinics*, u faċilità ta' bottegin għall-membri, iżda mhux b'tali mod li jibdel in-natura prinċipali tal-kumpless sportiv. Il-klabb irid jikseb permess minn SportMalta sabiex ikun jista' jopera l-bottegin.

(13) Il-klabb ma jistax iċedi, jissulloka jew bi kwalunkwe titolu ieħor, jittrasferixxi il-proprjeta' in kwistjoni lil terzi persuni, mingħajr l-approvazzjoni tal-Kamra tar-Rappreżentanti. Il-klabb lanqas ma jista', mingħajr tali approvazzjoni tal-Kamra tar-Rappreżentanti jidħol fi sħubija ma' terzi dwar it-tmexxija tal-proprjeta' imsemmija ħlief, u limitatament, għal xi faċilitajiet tal-bottegin, u dan dejjem bl-approvazzjoni ta' SportMalta, u basta ma tinbidilx in-natura prinċipali tal-kumpless sportiv, kif stipulat fi klawżola tnax (12) ta' dan l-att.

(14) Il-klabb għandu l-jedd li jiġbor miżati xierqa u raġonevoli għall-użu temporanju tal-faċilitajiet li jinstabu fis-sit enfitewtiku. SportMalta għandu l-jedd li jara li din il-miżata hi waħda xierqa u raġonevoli.

(15) Il-klabb għandu jkun irreġistrat ma' SportMalta u jfornih b'dak kollu stabbilit fl-Avviż Legali numru tlieta u sittin tas-sena elfejn u tmienja (A.L. 63/2008) jew kull liġi oħra li tieħu post dan l-Avviż Legali.

(16) Il-klabb għandu jagħmel polza tas-sigurtà dwar riskji għal terzi persuni jew kontra l-ħsarat fl-imsemmija proprjetà.

(17) Jekk il-klabb ixolji jew iżarma, it-titolu fuq l-imsemmija proprjetà jintemm *ipso facto* u l-proprjetà tgħaddi lura għand SportMalta minnufih, bit-tibdil kollu li jkun seħħ fiha.

Bħala garanzija tal-ħlas tal-imsemmi ċens annwali u temporanju u tal-eżekuzzjoni tal-obbligi l-oħra li joħorġu minn dan l-att, il-klabb qiegħed jipoteka favur ta' SportMalta, aċċettanti, l-beni kollha tiegħu in ġenerali preżenti u futuri oltre Ipoteka Speċjali u Privileġġ Speċjali skont il-liġi, fuq il-proprjetà b'dan l-att trasferita. Għall-fini tal-iskrizzjoni ipotekarja, qed tiġi ffissata s-somma ta' erbat elef u hames mitt ewro (€4,500) bejn il-komparenti partijiet.

Għall-fini ta' l-Att numru wieħed u tletin tas-sena elf disa' mija u wieħed u tmenin (ATT XXXI/1981) qiegħed jiġi dikjarat illi l-proprjetà fuq deskritta ġiet mgħoddija lil SportMalta permezz tal-att ta' Trasferiment ta' Drittijiet u Obbligi fl-atti tan-Nutar Dottor Marija Cachia tas-sebgħa ta' Diċembru, tas-sena elfejn u wieħed u għoxrin (07/12/2021) skond l-Artikolu numru hamsa (5) tal-*Government Lands Act Att* numru sbatax (XVII) tas-sena elfejn u sbatax (2017) u l-ebda ħlas ta' taxxa tal-bolla mhi dovuta fuq dan l-Att minħabba illi dan it-trasferiment tal-lum ġie debitament eżentat u dan skont l-artikolu numru erbgħa u tletin (34) tal-Att dwar l-Isport, Kapitolu numru erba' mija ħamsa u ħamsin (Kap 455) tal-Liġijiet ta' Malta.

Għall-fini tat-Taxxa fuq id-Dħul [Kapitlu numru mija u tlieta u għoxrin (123) tal-Liġijiet ta' Malta] dan it-trasferiment huwa eżentat mill-ħlas ta' taxxa fuq il-qligħ u dan skont l-artikolu numru erbgħa u tletin (34) tal-Att dwar l-Isport, Kapitolu numru erba' mija ħamsa u ħamsin (Kap 455) tal-Liġijiet ta' Malta.

Għall-fini tal-Kapitlu numru mitejn u sitta u erbgħin (Kap.246) tal-Liġijiet ta' Malta dwar l-Akkwist ta' Proprjetà Immobbli minn Persuni Mhux Residenti, qed jiġi ddikjarat mill-akkwirenti nomine illi l-klabb jikkwalifika biex jakkwista il-proprjetà li qiegħda tiġi ttrasferita aktar 'l fuq, mingħajr il-bżonn ta' permess ta' l-akkwist ta' proprjetà immobbli minn persuni mhux residenti peress illi l-istess klabb, kif ukoll l-akkwirenti nomine qed jiddikjaraw li huma residenti ċittadini ta' l-Unjoni Ewropea u li l-klabb kien stabbilit f'Malta u l-akkwirenti nomine għexu f'Malta għal perijodu kontinwu matul ħajjithom, ta' ħames (5) snin. Din id-dikjarazzjoni qegħda ssir wara li jiena Nutar sottoffirmat spjegajtilhom l-importanza tagħha skont il-liġi.

Id-drittijiet u l-ispejjeż ta' dan il-kuntratt għandhom jitħallsu mill-klabb.

Jiena Nutar, hawn taht iffirmat, niddikkjara li l-propjeta' immobbli ttrasferita fuq dana l-att

Dan il-kuntratt mhu bl-ebda mod jaħfer u/jew jippreġudika d-dritt ta' SportMalta għal kwalunkwe ammont dovut lilu sallum minħabba l-okkupazzjoni ta'l-istess proprjetà.

Il-komparenti partijiet qegħdin jaqblu li dan l-att jikkostitwixxi l-ftehim kollu u esklussiv bejn il-komparenti partijiet u huwa dan l-att biss li mil-lum 'il quddiem ser jirregola r-relazzjoni legali ta' bejn il-komparenti partijiet.

Qiegħed jiġi dikjarat illi dan it-trasferiment ġie approvat skond l-att tas-sebgħa ta' Diċembru, tas-sena elfejn u wieħed u għoxrin (07/12/2021) ippubblikat min-Nutar Dottor Marija Cachia li permezz tiegħu Sport Malta għandu d-dritt li jittrasferixxi l-imsemmija propjeta' lil persuni sportivi irreġistrati ma' Sports Malta taħt l-att tal-lSports (KAP 455) tal-Ligijiet ta' Malta u ċioe' b'titolu ta' enfitewsi temporanju li ma jaċċedix il-perjodu ta' ħamsa u sittin (65) sena. Tali trasferiment qiegħed isir skond l-Att Dwar Artijiet tal-Gvern (Kap 573) tal-Liġijiet ta' Malta Artiklu numru ħamsa (5) u qiegħed isir wara l-approvazzjoni ta' dan it-trasferiment permezz ta' riżoluzzjoni speċjali tal-Kamra tad-Deputati skond l-Artikolu wieħed u tletin (Art 31) tal-istess Kapitolu numru hames mija u tlieta u sebghin (KAP. 573).

Magħmul, moqri u ppublikat wara ċerjorazzjoni skond il-liġi f'Malta,

Dok R

# XEWKIJA TIGERS F.C.

Founded 1939

Postal Address: 6, St John The Baptist Square, Xewkija, Gozo - Malta.
Technical Centre: Jean de la Vallette Street, Xewkija, Gozo - Malta.
Xewkija Tigers Trust: 6, St John The Baptist Square, Xewkija, Gozo - Malta.
Email: info@xewkijatigersfc.com
Website: www.xewkijatigersfc.com
Tel: 21 562892

Sportmalta

Attn: Dr Karen Zammit Southernwood

Director – Regulatory Affairs Directorate

Cottonera Sports Complex

Cottonera Avenue

Cospicua, BML9020

Today 9th December 2019

Dear Dr Zammit Southernwood,

On behalf of Xewkija Tigers F.C. we are kindly requesting the land at Jean De La Vallette Street, Xewkija, adjacent to our training grounds (marked in red in land registry plan hereto attached). This request in being made, following a resolution made by the committee during our meeting on the 3rd December 2019 when discussing the need of our club to expand our training facilities for the first team and our Nursery. This expansion will also include administrative offices for our Club.

Should you need further clarifications please do not hesitate to contact us on 99804358 or by email on xewkijatigersfc@gmail.com

Regards

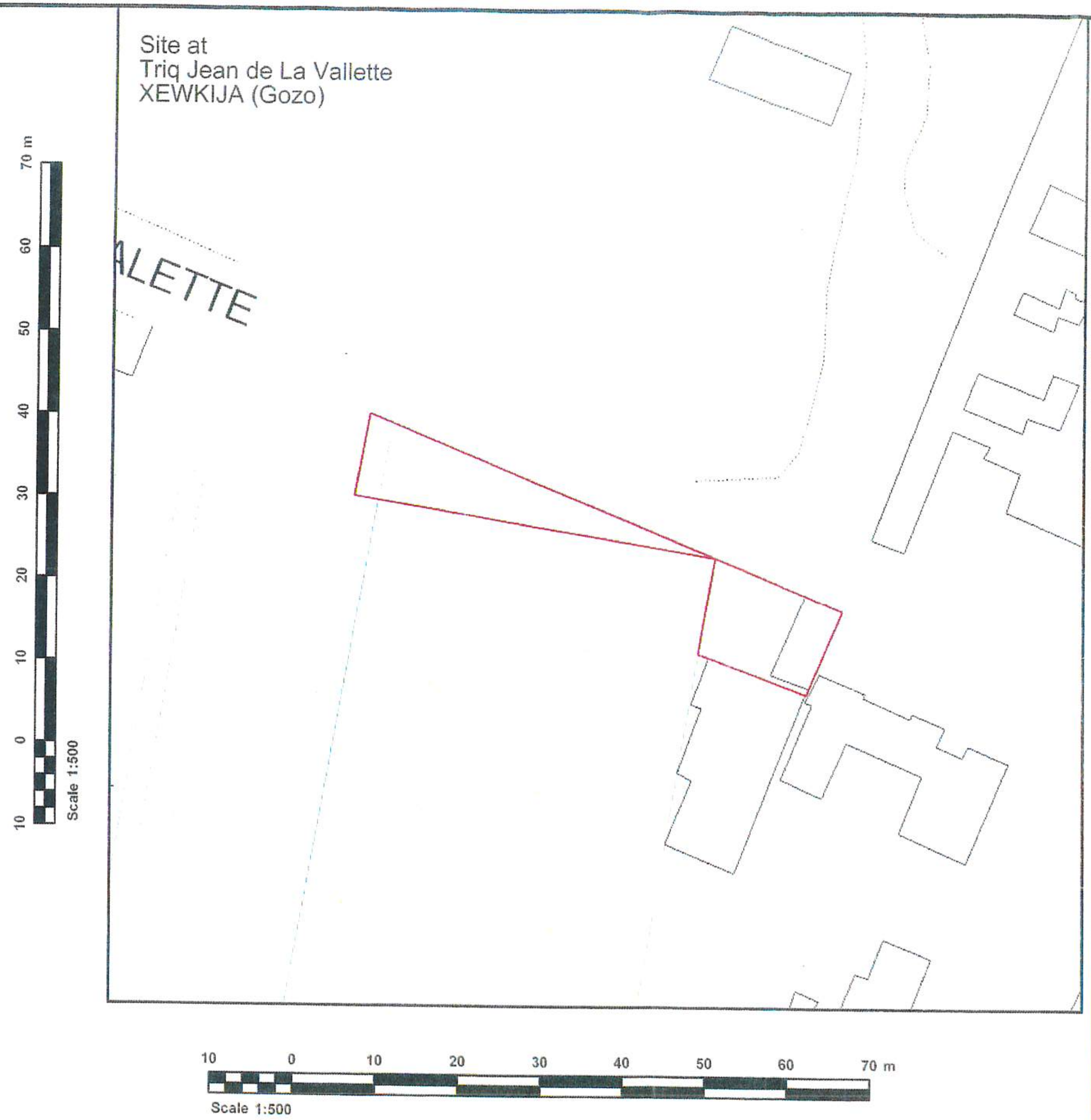
Jeffrey Farrugia
President

Joseph Attard
Secretary

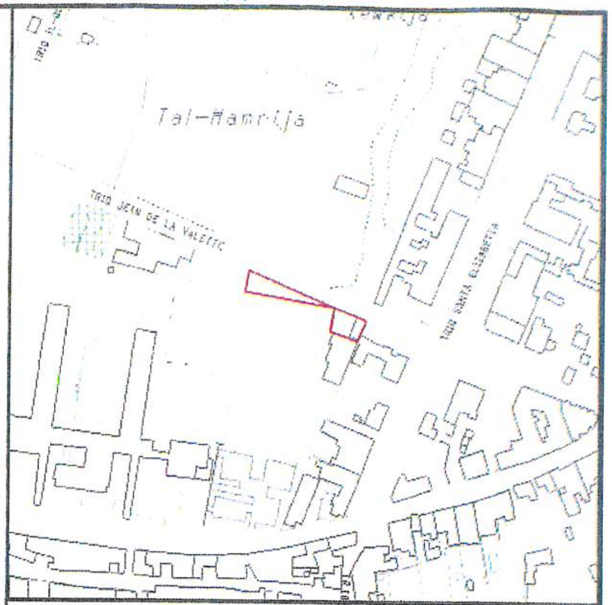
Franco Azzopardi
Treasurer

SPORTMALTA
JAN 13 2020
RECEIVED

Dok. X




Extent interpreted from Land Registry Plan No.151076E (Red 1B in GOV1/2021/1636) in File No. L 60/2002.




| | |
|---|---|
| Site Plan | Scale: 1:2500 |
| S.S. 3288 | Map Ref. 33213 88267 |

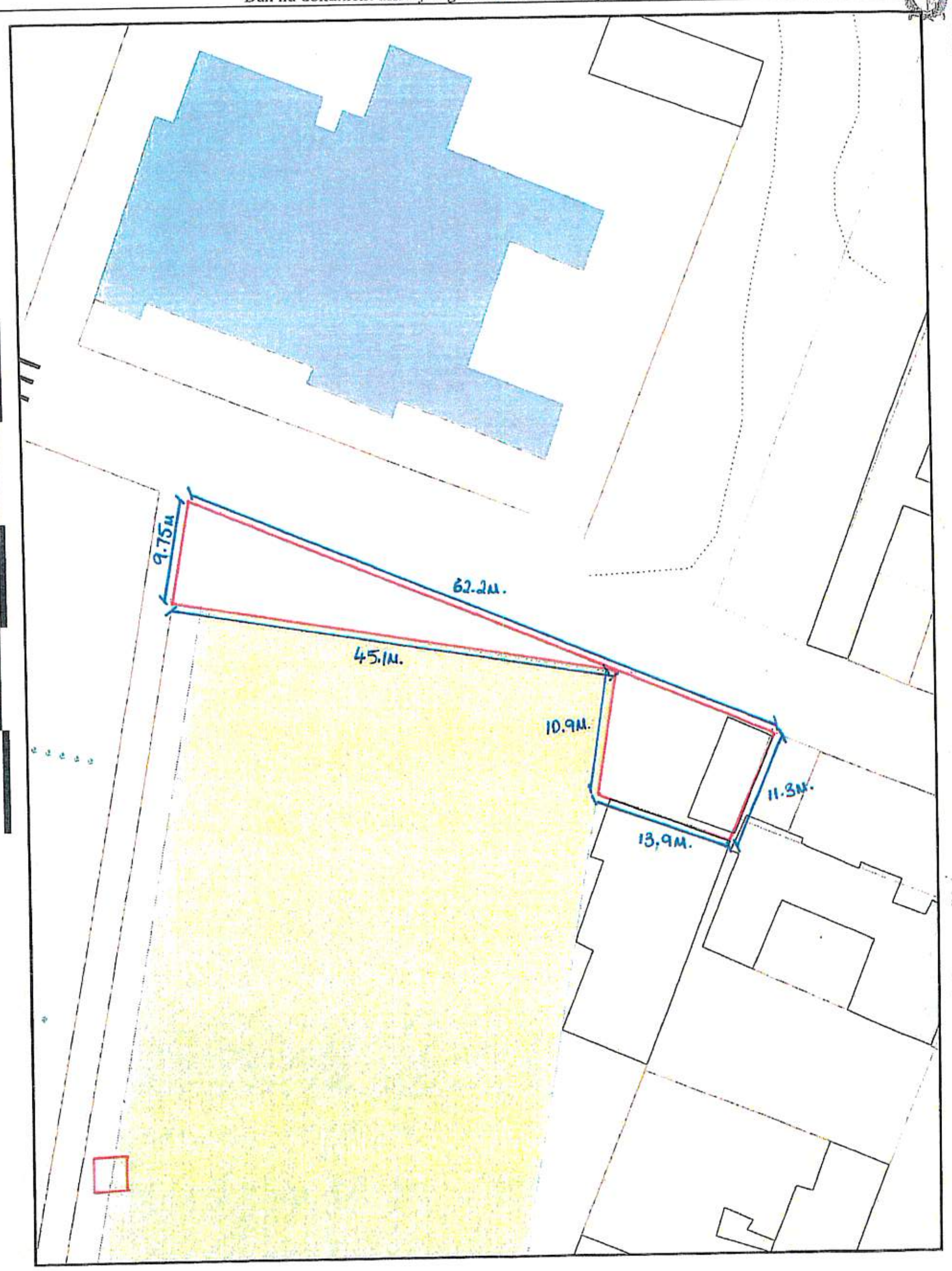
N

Property No.: E270405
Area: 400.5m²

| | |
|---|---|
| LANDS AUTHORITY - ESTATE MANAGEMENT AND BUSINESS DEVELOPMENT DIRECTORATE | |
| LOCALITY: XEWKIJA | |
| P.D. NO: 2021_0412 | SCALE 1:500 |
| FILE: L 60/2002 | DRAWN BY: bugem151 |
| (sgd. S. Scotto)<br>A&CE<br>DATE:29/07/2021 | (sgd. R. Demicoli)<br>f/Chief Officer - Estate Management & Business<br>DATE:29/07/2021 |

Dok Y

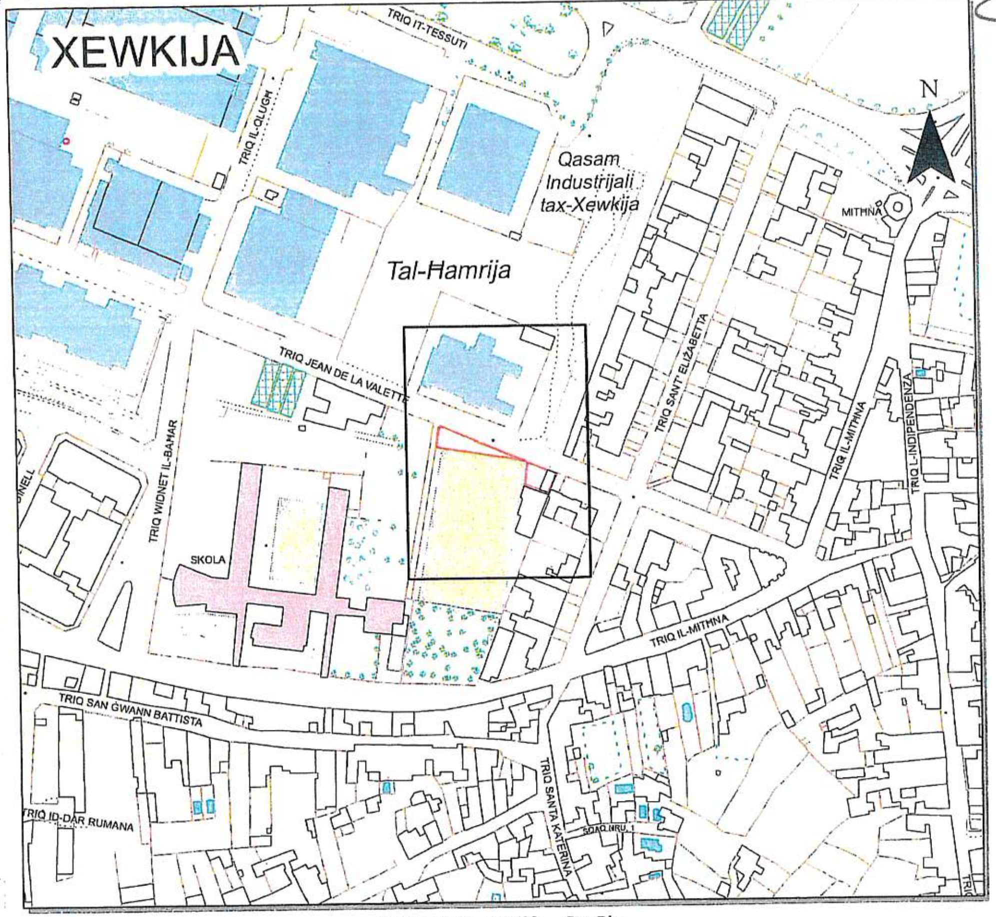
Dan hu dokument uffiċċjali għall-użu biss fir-Reġistru ta' l-Artijiet




Scale 1:500

0 10 20 30 40 50m

This is an official document for Land Registry use only




Pjanta tas-Sit 1:2500 *Site Plan*

**Gvern ta' Malta**

***Reġistru ta' l-Artijiet***

*Casa Bolino, 116, Triq il-Punent, Valletta*

**Government of Malta**

***Land Registry***

*Casa Bolino, 116, Triq il-Punent, Valletta*

| | | | |
|---|---|---|---|
| Nru tal-Mappa: *Map Number:* **151076 E** | Pożizzjoni Ċentrali: *Centre Coordinates:* **x = 33214** **y = 88270** | Parti min S.S.: *Extracted from S.S.:* **3288** | Data: *Date:* **31/12/2019** |

Perit: *Architect:*

Timbru tal-Perit: *Architect's Stamp:*

**Perit Martin Debrincat**
B.E&A (Hons)
A&C.E

Qies (metri kwadri): *Area (square metres):* AREA ≈ 405 sq.m.

Firma ta' l-Applikant: *Applicant's Signature:*

LR 138777

Dritt imħallas *Fee Paid*